



HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT

SVEZAK **10**

OGLAS ZA POMORCE

NOTICE TO MARINERS

Listopad / *October* 2022.

Oglasi / *Notices*: 1 - 40

”OGLAS ZA POMORCE” mjesečno je izdanje. Donosi obavijesti za ažuriranje pomorskih karata i navigacijskih publikacija Hrvatskog hidrografskog instituta za Jadransko more, Jonsko more i Malteške otoke.

”NOTICE TO MARINERS” is a monthly edition that contains information for keeping up-to-date Croatian charts and nautical publications for the Adriatic Sea, the Ionian Sea and the Maltese Islands.

SADRŽAJ - CONTENTS

- I. UVODNA OBJAŠNJENJA, PREGLED ISPRAVAKA
Explanatory Notes, Index of Corrections
- II. ISPRAVCI KARATA
Corrections to Charts
- III. ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions
- IV. ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights
- V. ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service
- VI. ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue
- VII. NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
Reprints of Radio Navigational Warnings
- VIII. OBAVIJESTI
Information

O svim promjenama važnima za sigurnost plovidbe obavijestite: HRVATSKI HIDROGRAFSKI INSTITUT, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr, www.hhi.hr
Tiskani formular sastavni je dio Oglasa.

For any changes important for the safety of navigation please notify: HYDROGRAPHIC INSTITUTE OF THE REPUBLIC OF CROATIA Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098/233450, fax: 021/308-829, email: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr, www.hhi.hr

The form, which is convenient for sending a report, is given at the end of this issue.

Godišnja pretplata / *Annual Subscription*: 330,00 kn

RAVNATELJICA
Vinka Kolić, mag.ing.admin.nav.

I
UVODNA OBJAŠNENJA
Explanatory Notes

RADIOOGLASE za istočni dio Jadrana svakodnevno odašiljaju hrvatske obalne radiopostaje.

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS for east Adriatic coast are broadcasted daily by Croatian coastal radio stations.

DUBINE I VISINE određene su u metrima. Dubine se odnose na srednju razinu nižih niskih voda živih morskih mijena, a visine na srednju morskú razinu.

DEPTHS are in meters and are reduced to Chart Datum which is Mean Lower Low Water Springs.

HEIGHTS are above Mean Sea Level.

SEKTORI VIDLJIVOSTI svjetala i pokriveni smjerovi imaju vrijednost more-kopno (otok), ako nije drugačije naglašeno. Daljina vidljivosti svjetala izrađena je u nautičkim miljama za visinu motriteljeva oka (5m).

SECTORS OF LIGHTS. The limits of sectors and areas of visibility, and the alignment of direction lights and leading lights are given as seen from seaward. Range in nautical miles is given for the height of eye of the observer - 5 metres.

Svi oglasi za ispravak karata iz prethodne godine objavljuju se u OZP za siječanj tekuće godine.

All Notices for correction to charts of previous year are printed in January issue of the current year.

OZP	Oglas za pomorce	- Notices to Mariners
PS	Popis svjetala i signala za maglu	- List of Lights
RS	Radioslužba za pomorce	- Radio Service
RO	radiooglasí	- Radio warnings
M	nautička milja	- Nautical mile
AN		- Avvisi ai Naviganti
ANM		- Admiralty Notices to Mariners
L/L		- Admiralty List of Lights
(P)	prethodni oglasi	- Preliminary Notices
(T)	privremeni oglasi	- Temporary Notices
HHI	Hrvatski hidrografski institut	- Hydrographic Institute of the Republic of Croatia
MK	male karte	

I
PREGLED ISPRAVAKA
Index of corrections

Karte <i>Charts</i>	Oglas broj <i>Notices No.</i>	Publikacije <i>Publications</i>	Oglas broj <i>Notice No.</i>
- 100-15	1	Peljar I	10, 11, 12(T), 13, 14(T), 15, 16, 17
- 100-16	2(T), 4		
- 100-17	4		
- 100-18	4	Peljar za male brodove:	
- 100-27	8	- I dio	18, 19(T), 20, 21(T), 22, 23
- 100-28	8, 9		
- 50-20	8, 9	- II dio	24
- Plan 11	1	Popis svjetala i signala za maglu .	25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34
- Plan 15	3		
- Plan 16	5		
- Plan 22	6	Radioslužba za pomorce	Nema ispravaka - <i>Nil</i>
- Plan 47	7	Ispravci Kataloga	35, 36, 37, 38, 39, 40


II


ISPRAVCI KARATA *Corrections to Charts*

JADRANSKO MORE - ADRIATIC SEA HRVATSKA - CROATIA


HRVATSKA – CROATIA


1 - 10/22 HRID FRŽITAL: signalna oznaka, kardinalna E

Ucrtati  na 45°11.5'N – 013°34.7'E.

Za kartu PLAN 11 VRSAR ucrtati  na 45°11'32.5"N – 013°34'40.0"E.


FRŽITAL ROCK: signal mark, E cardinal

Insert  in 45°11.5'N – 013°34.7'E.


For chart PLAN 11 VRSAR insert  in 45°11'32.5"N – 013°34'40.0"E.

Karte (posljednji ispravak) – Charts (Last correction): 100-15 (5-5/22); PLAN 11 VRSAR (5-3/22).

2(T) - 10/22 Barbariga: područje zabranjene plovidbe


Ucrtati  polumjera 500 metara na 44°58.55'N – 013°41.00'E.

Barbariga: limit of restricted navigation


Insert  in 44°58.55'N – 013°41.00'E with a radius of 500 metres.

Karte (posljednji ispravak) – Charts (Last correction): 100-16 (1-7/22).

3 - 10/22 Luka Torpedo: novo svjetlo, karakteristika


Ucrtati  i Fl(2)G.4.5s5m2M na 45°20'03.84"N – 014°23'58.74"E.


Luka Torpedo: new light, characteristic

Insert  and Fl(2)G.4.5s5m2M in 45°20'03.84"N – 014°23'58.74"E.


Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): PLAN 15 RIJEKA (2-4/22).


4 - 10/22 UNIJE, rt Arbit: novo svjetlo, karakteristika

Ucrtati  i B Bl(2) 5s 5m 2M na poziciji postojeće oznake usamljene opasnosti, na približno 44°36.1'N - 014°17.3'E.

Za kartu 100-18 ucrtati  i Fl(2) 5s5m2M na poziciji postojeće oznake usamljene opasnosti, na približno 44°36.1'N - 014°17.1'E.

UNIJE, Arbit Cape: new light, characteristic

Insert  and B Bl(2) 5s 5m 2M in position of the existing signal mark (isolated danger) in vicinity 44°36.1'N - 014°17.3'E.


For chart 100-18 insert  and Fl(2) 5s5m2M in position of the existing signal mark (isolated danger) in vicinity 44°36.1'N - 014°17.1'E.

Karta (posljednji ispravak) - Chart (Last correction): 100-16 (1-7/22); 100-17 (1-7/22); 100-18 (2-9/22).

5 - 10/22 Uvala Sapan: FSRU brod


Ucrtati  i FSRU na približno 45°12'03"N – 014°32'17"E.


Uvala Sapan: FSRU ship

Insert  and FSRU in vicinity 45°12'03"N – 014°32'17"E.


Karte (posljednji ispravak) – Charts (Last correction): PLAN 16 OMIŠALJSKI ZALJEV (4-4/22).


6 - 10/22 Novalja: novo svjetlo, karakteristika

1. Ucrtati  i Ž Bl 2s 5m 1M na 44°33'18.9"N – 014°53'05.0"E.

2. Povezati  poziciju ad 1) s obalnom crtom (lukobran) u smjeru $\omega_p = 355^\circ$.

Novalja: new light, characteristic

1. Insert  and Ž Bl 2s 5m 1M in 44°33'18.9"N – 014°53'05.0"E.

2. Connect  light in position ad 1) with coastline (breakwater) in direction $\omega_p = 355^\circ$.

Karte (posljednji ispravak) – Charts (Last correction): PLAN 22 NOVALJA (8-12/21).

II

7 - 10/22 **KARTA PLAN 47: kuponi**

Priloženi kupon br. 1 nalijepiti na PLAN A SPLIT – GRADSKA LUKA.

Priloženi kupon br. 2 nalijepiti na PLAN B BAZEN VRANJIC.

Priloženi kupon br. 3 nalijepiti na dijagram izvora hidrografskih podataka.

CHART PLAN 47: blocks

Paste accompanying block no. 1 in PLAN A SPLIT – GRADSKA LUKA.

Paste accompanying block no. 2 in PLAN B BAZEN VRANJIC.

Paste accompanying block no. 3 in Source Data diagram.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction)*: PLAN 47 PLAN A SPLIT – GRADSKA LUKA i PLAN B BAZEN VRANJIC (4-8/22).

8 - 10/22 **KOLOČEPSKI KANAL, uvala Poljice: svjetleća plutača (posebna oznaka), karakteristika**

Poništava se ispravak 19(T) - 7/21.

KOLOČEPSKI KANAL, Poljice cove: lighted buoy (special mark), characteristic

Cancel 19(T) - 7/21.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction)*: 100-27 (9-9/22); 100-28 (12-7/22); 50-20 (9-9/22).

9 - 10/22 **ŽUPSKI ZALJEV, uvala Drnde: svjetleća plutača (posebna oznaka)**

Poništava se ispravak 20(T) - 7/21.

ŽUPSKI ZALJEV, Drnde cove: lighted buoy (special mark)

Cancel 20(T) - 7/21.

Karte (posljednji ispravak) – *Charts (Last correction)*: 100-28 (8-10/22); 50-20 (8-10/22).

III
ISPRAVCI PELJARA
Corrections to Sailing Directions

PELJAR I - JADRANSKO MORE - ISTOČNA OBALA
Peto izdanje - Edition 2012.

10 - 10/22 Poništava se ispravak 16 - 5/15.
str. 34

11 - 10/22 Otočić Fržital: novi tekst
Redak 05, dodati:

Otočić Fržital nalazi se oko 0.3 milje zapadno od rta Goli vrh, na sjevernoj strani ulaza u uvalu Luka Funtana. Greben u razini hidrografske nule jugozapadno od otočića Fržital označen je svjetlećom oznakom – stup obojen žuto s crnim pojasom sa znakom na vrhu – dva crna stošca jedan iznad drugog s vrhom prema vrhu (kardinalna W). Hrid između otočića Fržital i Bili škoj označena je crnim stupom na betonskom postolju sa širokim žutim pojasom sa znakom na vrhu – dva crna stošca jedan iznad drugog s bazom prema bazi (kardinalna E).

str. 34

12(T) - 10/22 OBALA KOPNA od luke Rovinj do luke Pula: upozorenje

Redak 22, dodati:

Zabranjena je plovidba, sidrenje i ronjenje u radijusu 500 metara od pozicije podrtine TA 35, na približno 44°58.55'N – 013°40.71'E.

str. 37

13 - 10/22 Rt Arbit: svjetleća oznaka, usamljena opasnost

Redci 18 i 19, izmijeniti:

stoji: (...) Pličina je označena motkom sa znakom na vrhu (usamljena opasnost).

treba: (...) Pličina je označena svjetlom – motka sa znakom na vrhu (usamljena opasnost).

str. 63

14(T) - 10/22 LUKA MALI LOŠINJ: Privlaka, pokretni most

Nakon uvodnog teksta dodati:

UPOZORENJE: Most Privlaka u Malom Lošinju je izvan funkcije.

str. 66

15 - 10/22 Poništava se ispravak 20 - 1/15.

str. 95

16 - 10/22 Novalja: novo svjetlo

Redci 20 i 21, umjesto postojećeg teksta upisati:

ORIJENTACIJA: Zvonik i televizijski toranj u mjestu; svjetlo na glavi plutajućeg gata – žuti stup; svjetlo na južnom dijelu pristana – bijela kula sa stupom i galerijom; svjetlo zapadno od rta Vrtlić – zeleni stup na bloku u moru.

str. 95

17 - 10/22 Poništava se ispravak 26(T) - 7/22.

str. 189

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - I. DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume I)
Izdanje - Edition 2020

18 - 10/22 LUKA FUNTANA, uvala: upozorenje

Upozorenje, dodati:

– hrid između otočića Fržital i Bili škoj, označenu crnim stupom na betonskom postolju sa širokim žutim pojasom sa znakom na vrhu – dva crna stošca jedan iznad drugog s bazom prema bazi (kardinalna E).

str. 72

19(T) - 10/22 BARBARIGA, uvala: upozorenje

Upozorenje, dodati:

Zabranjena je plovidba, sidrenje i ronjenje u radijusu 500 metara od pozicije podrtine TA 35, na približno 44°58.55' N – 013°40.71' E.

str. 85

20 - 10/22 OTOK UNIJE: rt Arbit, svjetleća oznaka (usamljena opasnost)

Uvodni tekst, izmijeniti:

stoji: ...pruža se pličina Arbit (0.5 m), označena stupom obojenim crno s crvenim pojasom sa znakom na vrhu – dvije crne kugle jedna iznad druge (usamljena opasnost).

treba: ...pruža se pličina Arbit (0.5 m), označena svjetlom – stup obojen crno s crvenim pojasom sa znakom na vrhu – dvije crne kugle jedna iznad druge (usamljena opasnost).

str. 118

21(T) - 10/22 MALI LOŠINJ, luka: Privlaka, pokretni most

Nakon uvodnog teksta dodati:

Upozorenje: Most Privlaka u Malom Lošinju je izvan funkcije.

str. 125

22 - 10/22 TORPEDO, lučica: novo svjetlo

Orijentacija, umjesto postojećeg teksta upisati:

Svjetlo na glavi lukobrana – zeleni stup; ruševina lansirne stanice za torpeda istočno od lučice.

str. 140

23 - 10/22 NOVALJA, luka: novo svjetlo

Orijentacija, izmijeniti:

stoji: ...svjetlo na S uglu pristana – bijela kula sa stupom i galerijom.

treba: ...svjetlo na glavi plutajućeg gata – žuti stup; svjetlo na S uglu pristana – bijela kula sa stupom i galerijom.

str. 175

III
PELJAR ZA MALE BRODOVE - II. DIO
(Adriatic Sea Pilot - Volume II)
Izdanje - Edition 2020

24 - 10/22 Poništava se ispravak 38(T) - 7/22.

str. 148

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2020

Hrvatska - Croatia

25 - 10/22 164,2	- Pličina Arbit	44 36.1 14 17.3	Fl(2) W 5s	5	2	• na crnom stupu s crvenim pojasima na bloku u moru, 6 m	(0,5+1;0,5+3)s
26 - 10/22 185	- Luka Torpedo, glava lukobrana	45 20.1 14 24.3	Fl(2) G 4,5s	5	2	Zeleni stup	(0,3+1;0,3+2,9)s
27 - 10/22 256,7	- Novalja, glava plutajućeg gata	44 33.3 14 52.8	Fl Y 2s	5	1	Žuti stup	(0,5+1,5)s
28 - 10/22 str. 75	Poništava se ispravak 39(T) - 9/21.						
29 - 10/22 str. 77	Poništava se ispravak 75(T) - 7/21.						

IV
ISPRAVCI POPISA SVJETALA
Corrections to List of Lights

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU
Izdanje - Edition 2022

Hrvatska - Croatia

30 - 10/22 164,2	- Pličina Arbit	44°36.13'N 14°17.06'E	Fl(2) W 5s	5	2	• na crnom stupu s crvenim pojasima na bloku u moru, 6 m	(0,5+1;0,5+3)s
31 - 10/22 185	- Luka Torpedo, glava lukobrana	45°20.06'N 14°23.98'E	Fl(2) G 4,5s	5	2	zeleni stup	(0,3+1;0,3+2,9)s
32 - 10/22 256,7	- Novalja, glava plutajućeg gata	44°33.31'N 14°52.80'E	Fl Y 2s	5	1	žuti stup	(0,5+1,5)s
33 - 10/22 str. 80	Poništava se ispravak 39(T) - 9/21.						
34 - 10/22 str. 81	Poništava se ispravak 75(T) - 7/21.						

V
ISPRAVCI RADIOSLUŽBE
Corrections to Radio Service

RADIOSLUŽBA
Izdanje - *Edition 2017*
Izdanje - *Edition 2019*

Nema ispravaka - *Nil*

VI
ISPRAVCI KATALOGA
Corrections to Catalogue

KATALOG POMORSKIH KARATA I PUBLIKACIJA
Izdanje - *Edition 2020*

35 - 10/22 KARTA 101G: novo izdanje

U poglavlju TEMATSKE KARTE, za kartu 101G, u stupcu Izdanje prekriziti 2021 i upisati: 10-2022.
str. 28

36 - 10/22 HR3C0027: novo izdanje

U poglavlju OBALNE ENC, za ćeliju HR3C0027, u stupcu Novo izdanje prekriziti 2-2022 i upisati: 10-2022
str. 37

37 - 10/22 HR4A0004: novo izdanje

U poglavlju PRILAZNE ENC, za ćeliju HR4A0004, u stupcu Novo izdanje prekriziti 7-2021 i upisati: 10-2022.
str. 39

38 - 10/22 HR4A0020: novo izdanje

U poglavlju PRILAZNE ENC, za ćeliju HR4A0020, u stupcu Novo izdanje prekriziti 7-2021 i upisati: 10-2022
str. 39

39 - 10/22 Poništava se ispravak 93 - 4/22.

str. 52

40 - 10/22 Popis svjetala i signala za maglu: Jadransko more – istočna obala: novo izdanje

U poglavlju POMORSKE PUBLIKACIJE, za publikaciju Popis svjetala i signala za maglu: Jadransko more – istočna obala, u stupcu Novo izdanje umjesto 2020 upisati: 2022
str. 52

VII
NAVIGACIJSKI RADIOOGLASI
RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS

RADIOOGLASI na snazi 27. listopada 2022. u 1200 LT (1000 UTC)

2022. godina
- 439 1. RADIOOGLASI NA SNAZI 270700 UTC OCT 22:
2022. GODINA: 368/22, 379/22, 388/22, 395/22, 396/22, 397/22, 403/22, 412/22, 416/22, 419/22, 423/22, 429/22, 433/22, 434/22, 436/22, 438/22.
2. PONIŠTAVA SE RADIOOGLAS BROJ: 429/22.
- 438 DO DALJNJEGA, SVJETLEĆA VALOGRAFSKA PLUTAČA NA 43-00.575°N - 017-23.476°E (WGS 84), POSTAVLJENA.
KARAKTERISTIKA: Ž BI(5) 20 SEKUNDA 4 MILJE.
ZABRANJENA PLOVIDBA U RADIJUSU OD 120 METARA OD PLUTAČE.
- 436 LUKA BRODOGRADILIŠTA BRODOSPLIT ZBOG ONEČIŠĆENJA MORA, POSTAVLJENA BRANA NA ZAPADNOJ STRANI,
ISTOČNA STRANA OTVORENA ZA PROMET.
- 434 RT GLAVOTOK, LUČKO SVJETLO PS 225 / E 2869 NA 45-05.43°N - 014-26.03°E (WGS 84), POGAŠENO. PLOVITI OPREZNO.
433 OD 22. DO 28. LISTOPADA 2022., I/B PALAGRUŽA VRŠI BATIMETRIJSKU IZMJERU NA PODRUČJU MURTERSKOG
MORA, SESTRUNJSKOG KANALA, TUNSKOG KANALA, RIVANJSKOG KANALA I VIRSKOG MORA.
ZABRANJENA PLOVIDBA U RADIJUSU 500 METARA OD BRODA.
- 423 OTOK UNIJE, RT ARBIT, PLIČINA, SIGNALNA OZNAKA - USAMLJENA OPASNOST NA 44-36.130°N - 014-17.058°E
(WGS 84) POSTAVLJENO SVJETLO. KARAKTERISTIKA: B BI(2) 5 SEKUNDI 2 MILJE.
- 419 HRID HRIPA, DO DALJNJEGA, M/B "PLOVPUT SPLIT" VRŠI RADOVE NA IZGRADNJI SVJETLEĆE OZNAKE NA
POZICIJI 44-20.328°N - 014-35.175°E (WGS 84), OZNAČENE S DVIJE SVJETLEĆE PLUTAČE POSEBNOG ZNAČAJA.
KARAKTERISTIKA: Ž BI 2 SEKUNDE 1 MILJA. PLOVITI OPREZNO.
- 416 ZABRANJENA PLOVIDBA, RONJENJE I SIDRENJE U RADIJUSU OD 500 METARA OD PODRTINE BRODA, NA PRIBLIŽNO
44-58.55°N - 013-40.71°E (WGS84). PLOVITI OPREZNO I NA SIGURNOJ UDALJENOSTI.
- 412 HRID FRIŽITAL, SIGNALNA OZNAKA, KARDINALNA E, NA 45-11.541°N - 013-34.667°E (WGS 84), NOVA POSTAVLJENA.
BOJA OZNAKE: CRNA SA ŠIROKIM ŽUTIM POJASOM. ZNAK NA VRHU: DVA CRNA STOŠČA, JEDAN IZNAD DRUGOGA,
BAZOM PREMA BAZI.
- 403 LUKA NOVALJA, GLAVA PLUTAJUĆEG GATA, LUČKO SVJETLO, POSEBAN ZNAČAJ, NA 44-33.314°N - 014-52.849°E
(WGS 84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: Ž BI 2 SEKUNDE 5 METARA 1 MILJA.
- 397 KOLOČEPSKI KANAL, ŽUTA SVJETLEĆA PLUTAČA, POSEBAN ZNAČAJ, NA PRIBLIŽNO 42-41.538°N - 018-00.718°E
(WGS 84), TRAJNO UKLONJENA.
- 396 OTOK SVETI PETAR, DO 31. LISTOPADA 2022., PODVODNAARHEOLOŠKA ISTRAŽIVANJA U BLIZINI RTA SUPETARSKI.
PLOVITI OPREZNO.
- 395 ŽUPSKI ZALJEV, ŽUTA SVJETLEĆA PLUTAČA, POSEBAN ZNAČAJ, NA PRIBLIŽNO 42-36.93°N - 018-11.04°E (WGS 84),
TRAJNO UKLONJENA.
- 388 MALI LOŠINJ, PROLAZ PRIVLAKA POKRETNI MOST IZVAN FUNKCIJE. PLOVITI OBILAZNIM RUTAMA.
- 379 LUKA TORPEDO, GLAVA LUKOBRANA, LUČKO SVJETLO, LATERALNA DESNA, NA 45-20.064°N - 014-23.979°E
(WGS 84), POSTAVLJENO. KARAKTERISTIKA: Z BI(2) 4,5 SEKUNDE 5 METARA 2 MILJE.
- 368 RT MRTA, OD 20. RUJNA 2022., RADOVI NA PODMORSKOM ISPUSTU. PLOVITI OPREZNO.

VII

RADIO NAVIGATIONAL WARNINGS in force on October 27th 2022 at 1200 LT (1000 UTC)

Year: 2022

- 439 1. RADIONAVIGATIONAL WARNINGS IN FORCE 270700 UTC OCT 22:
2022 SERIES: 368/22, 379/22, 388/22, 395/22, 396/22, 397/22, 403/22, 412/22, 416/22, 419/22, 423/22, 429/22, 433/22, 434/22,
436/22, 438/22.
- 438 2. CANCEL RADIONAVIGATIONAL WARNING: 429/22.
UNTIL FURTHER NOTICE, LIGHTED WAVEGRAPH STATION IN 43-00.575'N - 017-23.476'E (WGS 84), ESTABLISHED.
CHARACTERISTIC: FI(5) Y 20 SECONDS 4 MILES. NAVIGATION IN RADIUS OF 120 METRES FROM STATION, PROHIBITED.
- 436 PORT OF SHIPYARD BRODOSPLIT DUE TO MARINE POLLUTION, DAM INSTALLED ON WEST SIDE, EAST SIDE OPEN FOR
TRAFFIC.
- 434 RT GLAVOTOK, PORT LIGHT LL 225 / E 2869 IN 45-05.43'N - 014-26.03'E (WGS 84), UNLIT. WIDE BERTH REQUESTED.
433 FROM OCTOBER 22ND UNTIL 28TH 2022, R/V PALAGRUŽA PERFORMS BATHYMETRIC SURVEY IN MURTERSKO MORE,
SESTRUNJSKI KANAL, TUNSKI KANAL, RIVANJSKI KANAL AND VIRSKO MORE AREA.
NAVIGATION IN 500 METERS RADIUS FROM VESSEL, PROHIBITED.
- 423 UNIJE ISLAND, RT ARBIT, SHALLOW, SIGNAL MARK - ISOLATED DANGER, IN 44-36.130'N - 014-17.058'E (WGS 84),
ESTABLISHED LIGHT. CHARACTERISTIC: FI(2) W 5 SECONDS 2 MILES.
- 419 HRID HRIPA, UNTIL FURTHER NOTICE, M/V "PLOVPUT SPLIT" CONDUCTING CONSTRUCTION WORKS ON LIGHTED
MARK IN 44-20.328'N - 014-35.175'E (WGS 84), MARKED WITH TWO LIGHTED BUOYS, SPECIAL MARK.
CHARACTERISTIC: FI Y 2 SECONDS 1 MILE. WIDE BERTH REQUESTED.
- 416 NAVIGATION, DIVING AND ANCHORING IN RADIUS 500 METERS FROM SHIPWRECK, IN VICINITY 44-58.55'N - 013-40.71'E
(WGS84), PROHIBITED. WIDE BERTH AND SAFE DISTANCE REQUESTED.
- 412 HRID FRIŽITAL, SIGNAL MARK, CARDINAL E, IN 45-11.541'N - 013-34.667'E (WGS 84), NEW ESTABLISHED. MARK COLOUR:
BLACK WITH WIDE YELLOW ZONE. TOP MARK: TWO BLACK CONE, ONE ABOVE OTHER, BASE TO BASE.
- 403 NOVALJA PORT, FLOATING PIER HEAD, PORT LIGHT, SPECIAL MARK IN 44-33.314'N - 014-52.849'E (WGS 84),
ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI Y 2 SECONDS 5 METERS 1 MILE.
- 397 KOLOČEPSKI KANAL, YELLOW LIGHTED BUOY, SPECIAL MARK, IN VICINITY 42-41.538'N - 018-00.718'E (WGS 84),
PERMANENTLY REMOVED.
- 396 SVETI PETAR ISLAND, UNTIL OCTOBER 31ST 2022, UNDERWATER ARCHAEOLOGICAL RESEARCH AROUND RT
SUPETARSKI. WIDE BERTH REQUESTED.
- 395 ŽUPSKI ZALJEV, YELLOW LIGHTED BUOY, SPECIAL MARK, IN VICINITY 42-36.93'N - 018-11.04'E (WGS 84), PERMANENTLY
REMOVED.
- 388 MALI LOŠINJ, PRIVLAKA CHANNEL OPENING BRIDGE OUT OF ORDER. USE ALTERNATE NAVIGATIONAL ROUTES.
- 379 LUKA TORPEDO, BREAKWATER HEAD, PORT LIGHT, STARBOARD HAND, IN 45-20.064'N - 014-23.979'E (WGS 84),
ESTABLISHED. CHARACTERISTIC: FI(2) G 4,5 SECONDS 5 METERS 2 MILES.
- 368 RT MRTA, FROM SEPTEMBER 20TH 2022, WORKS ON UNDERWATER SEWAGE. WIDE BERTH REQUESTED.

VII

NAVAREA III

Warnings originated from October 18th 2022 to October 25th 2022:

SECTION A

0216/22 STRAIT OF GIBRALTAR

TARIFA NAVTEX STATION OUT OF SERVICE. COASTAL WARNINGS AVAILABLE BY TARIFA RADIO STATION, IN MF.

0217/22 MEDITERRANEAN SEA, BLACK SEA AND AZOV SE

NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ON 25 OCT 22 AT 0600 UTC.

2020: 0068.

2022: 0009, 0010, 0011, 0092, 0122, 0124, 0203, 0216, 0217.

1.- ONLY THOSE LESS THAN 42 DAYS OLD ARE DAILY BROADCASTED ON SAFETYNET AND IRIDIUM AT 1200UTC AND 2400UTC.

2.- ALL NAVAREA III WARNINGS IN FORCE ARE AVAILABLE ON THE WEB-SITE https://armada.defensa.gob.es/ihm/Aplicaciones/Navareas/Index_Navareas_xml_en.html

3.- NEW NAVAREA III WARNINGS ARE ALSO PRINTED IN THE WEEKLY EDITION OF SPANISH NOTICES TO MARINERS (SECTION 5).

4.- CANCEL THIS MESSAGE ON 312359 UTC OCT22.

INTERNET EDITION

VIII

OBAVIJESTI

Information

Prema obavijesti iz Oglasa za pomorce br. 2, veljača 2022., stavlja se izvan snage službena pomorska navigacijska publikacija Popis svjetala i signala za maglu, Jadransko more – istočna obala, 2020.

As announced in Notice to Mariners no. 2, February 2022, official navigational publication Popis svjetala i signala za maglu, Jadransko more – istočna obala, 2020, is cancelled.


Odgada se stavljanje izvan snage službenih pomorskih navigacijskih karata 50-3 i 50-4.

Objavljeno je novo izdanje tematske karte 101G GRANICE REPUBLIKE HRVATSKE NA JADRANSKOM MORU.


Obavijesti za Male karte:

Information for Small Craft Charts:


MK - 2 **HRID FRŽITAL: signalna oznaka, kardinalna E**

Ucrtati  na 45°11.55'N – 013°34.95'E.


FRŽITAL ROCK: signal mark, E cardinal

Insert  in 45°11.55'N – 013°34.95'E.

MK - 8 **UNIJE, rt Arbit: novo svjetlo, karakteristika**

Ucrtati  i B Bl(2) 5s 5m 2M na poziciji postojeće oznake usamljene opasnosti, na približno 44°36.1'N - 014°17.3'E.

UNIJE, Arbit Cape: new light, characteristic

Insert  and B Bl(2) 5s 5m 2M in position of the existing signal mark (isolated danger) in vicinity 44°36.1'N - 014°17.3'E.

VIII

Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume I, izdanje 2021.: *Information for Adriatic Sea Pilot Volume I, edition 2021:*

18 - 10/22 **LUKA FUNTANA, bay: caution**

Caution, Insert:

– rock between the islets of Fržital and Bili Škoj, marked by a black pillar on concrete base with a yellow horizontal band and topmark – two black cones one above the other base to base (E cardinal).

p. 72

19(T) - 10/22 **BARBARIGA, cove: caution**

Caution, Insert:

Navigation, anchoring and diving are prohibited within a radius of 500 metres from the wreck TA 35 in vicinity 44°58.55' N - 013°40.71' E.

p. 85

20 - 10/22 **UNIJE ISLAND: Rt Arbit, lighted mark (isolated danger)**

Introductory text, Replace:

For: ...extends the shoal Arbit (0.5 m) marked by a pillar beacon coloured black with a red horizontal band and topmark – two black spheres one above the other (isolated danger).

Read: ...extends the shoal Arbit (0.5 m) marked by a light – pillar coloured black with a red horizontal band and topmark – two black spheres one above the other (isolated danger).

p. 118

21(T) - 10/22 **MALI LOŠINJ, harbour: Privlaka swing bridge**

After introductory text, Insert:

Caution: Bridge Privlaka in Mali Lošinj is out of order.

p. 125

22 - 10/22 **TORPEDO, boat harbour: new light**

Landmarks, Replace:

For: Outer breakwater of loose boulders; large, white warehouses; ruin of torpedo launch station E of the harbour.

Read: Light on the breakwater head – green pillar; ruin of torpedo launch station E of the harbour.

p. 140

23 - 10/22 **NOVALJA, harbour: new light**

Landmarks, Replace:

For ...light on S angle of a quay – white tower with column and gallery.

Read: ...light on the head of the floating pier – yellow pillar; light on S angle of a quay – white tower with column and gallery.

p. 175

INTERNET EDITION

VIII

Obavijesti za Adriatic Sea Pilot Volume II, izdanje 2021.: *Information for Adriatic Sea Pilot Volume II, edition 2021:*

24 - 10/22 **Cancel 38(T) - 7/22.**

p. 148

OBRAZAC ZA OBAVIJESTI

Note for information

Molimo pomorce da, koristeći ovaj standardni obrazac, obavijeste Nautički odjel Hrvatskog hidrografskog instituta o otkrivenim opasnostima za plovidbu, uočenim promjenama na pomoćnim navigacijskim sredstvima i predlože potrebne promjene na kartama i navigacijskim publikacijama.

Mariners are requested to use this standard form to notify the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, about discovered dangers to navigation, changes observed in aids to navigation, or corrections to charts and publications seen to be necessary.

Mjesto:

Place:

Datum:

Date:

Ime pošiljatelja (ime broda):

Name of sender (Name of ship):

Adresa ili pozivni znak i zastava broda:

Address or ship's call sign and flag:

Predmet:

Subject:

Prava ili procijenjena pozicija:

True or approx. position:

Karta ili publikacija:

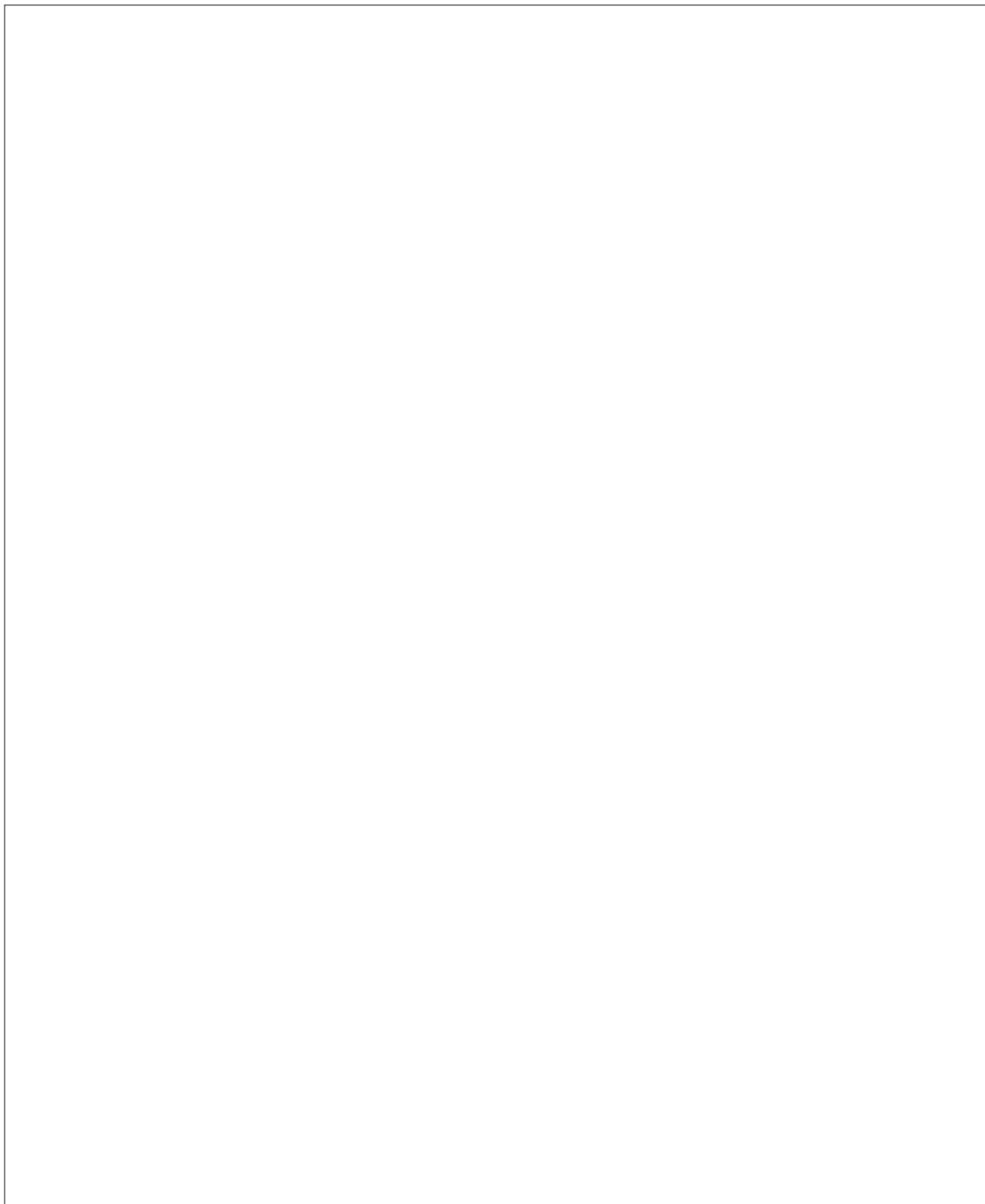
Chart or publication:

Posljednji primljeni Oglas za pomorce:

Latest "Oglas za pomorce" received:

Sadržaj obavijesti:

Details:



POTPIS:
SIGNATURE:

Hrvatski hidrografski institut, Nautički odjel, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, tel.: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, e-mail: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr

Hydrographic Institute of the Republic of Croatia, Nautical Department, Zrinsko-Frankopanska 161, 21000 Split, Croatia, tel: +385/0/21/308-845, 098233450, fax: +385/0/21/308-829, email: naut@hhi.hr, navtex@hhi.hr

POPIS POMORSKIH KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
List of nautical charts and publication

POMORSKE KARTE / Charts

NAVIGACIJSKE KARTE

Nautical charts

Karta pomorska 100-15
Karta pomorska 100-16
Karta pomorska 100-17
Karta pomorska 100-18
Karta pomorska 100-19
Karta pomorska 100-20
Karta pomorska 100-21
Karta pomorska 100-22
Karta pomorska 100-24
Karta pomorska 100-25
Karta pomorska 100-26
Karta pomorska 100-27
Karta pomorska 100-28

Karta pomorska 351
Karta pomorska 352
Karta pomorska 353
Karta pomorska 354

Karta pomorska 11
Karta pomorska 13
Karta pomorska 14
Karta pomorska 15
Karta pomorska 16
Karta pomorska 17
Karta pomorska 18
Karta pomorska 20
Karta pomorska 22
Karta pomorska 32
Karta pomorska 37
Karta pomorska 47
Karta pomorska 50
Karta pomorska 63
Karta pomorska 83

Karta pomorska 101
Karta pomorska 102
Karta pomorska 108/INT 301
Karta pomorska 109/INT 302

Karta pomorska INT 3410
Karta pomorska INT 3412
Karta pomorska INT 3414

Karta pomorska 50-3
Karta pomorska 50-4
Karta pomorska 50-20

Karta pomorska 512
Karta pomorska 518
Karta pomorska 525
Karta pomorska 533
Karta pomorska 534
Karta pomorska 535

**INFORMATIVNE
I POMOĆNE KARTE**

Thematic and auxiliary charts

Tematska karta 950 VTS
Informativna karta 101 INFO, 2012
Karta batimetrijska B 100

Karta pomorska 10
Karta pomorska 100-23
Karta pomorska 100-29
Karta pomorska 100-30

Karta pomorska 151
Karta pomorska 152
Karta pomorska 153
Karta pomorska 154
Karta pomorska 155
Karta pomorska 156
Karta pomorska 157
Karta pomorska 158
Karta pomorska 159
Karta pomorska 160
Karta pomorska 161
Karta pomorska 171
Karta pomorska 172
Karta pomorska 173
Karta pomorska 174
Karta pomorska 175
Karta pomorska 176
Karta pomorska 177
Karta pomorska 178
Karta pomorska 179

Karta pomorska 300-31
Karta pomorska 300-32
Karta pomorska 300-33
Karta pomorska 300-34
Karta pomorska 300-35
Karta pomorska 300-36
Karta pomorska 300-37

Karta pomorska 301
Karta pomorska 302
Karta pomorska 303

Karta pomorska 401
Karta pomorska 402

Karta pomorska 501
Karta pomorska 502

Karta pomorska 532
Karta pomorska 536

Komplet malih karata - 1. dio
Komplet malih karata - 2. dio

PUBLIKACIJE / Publications

PRIRUČNICI ZA PLOVIDBU

Navigational handbooks

PELJAR I / Sailing Directions

Peljar I - Jadransko more - istočna obala, 2012.

POPIS SVJETALA I SIGNALA ZA MAGLU / List of lights and Fog Signals

Popis svjetala (PS) i signala za maglu - Jadransko more - istočna obala, 2020./2022.

RADIOSLUŽBA / List of Radio Signals

Radioslužba za pomorce, 2017./2019.

KATALOG / Catalogue

Katalog pomorskih karata i publikacija, 2020.

NAVIGACIJSKE PUBLIKACIJE

Nautical publications

Znakovi i kratice na hrvatskim pomorskim kartama 2013.

Pomorske oznake, IALA sustav

Nautičke tablice, 2018.

Nautički godišnjak 2021.

Identifikator zvijezda, 1991.

Tablice morskih mijena, Jadransko more - istočna obala 2021.

PELJAR ZA MALE BRODOVE / Leisure Products

Peljar za male brodove, prvi dio, Savudrijska vala (Piranski zaljev) - Virsko more 2020.

Peljar za male brodove, drugi dio, Sedmovračće - Rt Oštra 2020.

Portolano per piccole imbarcazioni I. parte

Portolano per piccole imbarcazioni II. parte

Adriatic sea pilot volume I.

Adriatic sea pilot volume II.

Adrianautikführer für kleine Schiffe I. Teil

Adrianautikführer für kleine Schiffe II. Teil

PUBLIKACIJE ZA AŽURIRANJE

Updating publications

Oglas za pomorce - OZP

Peljar I. - Jadransko more - istočna obala - Pregled ispravaka

Popis svjetala i signala za maglu - Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - prvi dio: Pregled ispravaka

Peljar za male brodove - drugi dio: Pregled ispravaka

Adriatic sea pilot volume I. - Summary of corrections

Adriatic sea pilot volume II. - Summary of corrections

PRODAJA KARATA I NAVIGACIJSKIH PUBLIKACIJA
Sales of charts and nautical publications

- MARINA STORES**, www.marinastores.hr
 - Marina Stores **Zagreb**, Cvjetna cesta 11, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6183 342, +385 (0)1 6183 341, zagreb@lalizas.com,
 - Marina Stores **Šibenik**, Obala dr. Franje Tuđmana 2, 22000 Šibenik, +385 (0)22 212268, +385 (0)22 212268, sibenik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Na Skali 4, 20236 Mokošica-Dubrovnik, +385 (0)20 454073, +385 (0)20 454073, dubrovnik@lalizas.com,
 - Marina Stores **Pula**, Riva 14, 52000 Pula, +385 (0)52 210904, +385 (0)52 210904, pula@lalizas.com,
 - Marina Stores **Rijeka**, M. Barača 3, 51000 Rijeka, +385 (0)51 343173, +385 (0)51 343173, rijeka@lalizas.com,
 - Marina Stores **Zadar**, Franka Lisice 91, 23000 Zadar, +385 (0)23 302147, +385 (0)23 302147, zadar@lalizas.com
 - Marina Stores **Makarska**, Kralja Zvonimira 3, 21300 Makarska, +385 (0)21 679389, +385 (0)21 679389, makarska@lalizas.com
 - Marina Stores **Dubrovnik**, Gruž, Obala Pape Ivana Pavla II 24, 20000 Dubrovnik, +385 (0)20 313063, +385 (0)20 313063, gruz@lalizas.com
 - Marina Stores **Biograd na Moru**, Kralja Petra Svačića 14, 23210 Biograd na Moru, +385 (0)23 700866, +385 (0)23 700866, biograd@lalizas.com
 - Marina Stores **Trogir**, Put Cumbrijana 22, 21220 Trogir, +385 (0)21 883031, +385 (0)21 883031, trogir@lalizas.com
 - Marina Stores **Vodice**, Artina bb, 22211 Vodice, +385 (0)22 247544, +385 (0)22 247544, vodice@lalizas.com
 - Marina Stores **Split**, Lovački put 1, 21000 Split, +385 (0)21 566683, +385 (0)21 566683, split@lalizas.com
- DOMINOVIĆ**, Zagreb, Hrvatske bratske zajednice 4, zgrada NSK, 10001 Zagreb, +385 (0)1 6150 315, +385 (0)1 6130 111, dominovic@dominovic.hr, www.hhi.hr/partner-webshop-dominovic
- INVENTING**, Zagreb, Palinovečka 19f, 10000 Zagreb, +385 (0)1 6523 921, +385 (0)1 6523 921, inventing@zg.t-com.hr
 - Bernwieser Seekarten + Flight Shop, Engerthstrasse 237/10, 1020 Wien, +431 9855166, +431 9829444, bernwieser@bernwieser.at, www.bernwieser.at
- NAVIGATORE**, Poreč, Riva Amfora 7, Červar-Porat, 52440 Poreč Hrvatska, +385 (0)52 436663, +385 (0)52 436663
- AC NAUTIK e.U.**, Anton Hubmann Platz 1, 8077 Gössendorf, +43 (0)676 3074163, support@kuestenpatentkroatien.at, www.kuestenpatentkroatien.at
- ENCIKLOPEDIJA d.o.o.**, Visoka 8, 21000 Split
 - Prodavaonica Split, Dražanac 45, 21000 Split, +385 (0)21 398 406, encinautika@gmail.com
- AURANI d.o.o.**, Banjol 101, 51280 Rab
 - Prodavaonica 1, Banjol 101, 51280 Rab, +385 (0)51 774 823, +385(0)51 725 450, aurani@ri.t-com.hr
 - Prodavaonica 2, Priko 40, 51550 Mali Lošinj, +385(0)51 233 399, +385(0)51 233 399, aurani@ri.t-com.hr
- DELALIJA TRGOVINA d.o.o.**, Petrovaradinska 5a, 10000 Zagreb, +385(0)1 3866 785, +385(0)98 299 880, delalija-trgovina@zg.tcom.hr, www.delani.hr
- GEOSUSTAVI**, Split, Gundulićeva 26, Dalma - Dobri, 21000 Split, +385 (0)21 582208, +385 (0)21 484556, info@geosustavi.hr, www.geosustavi.hr

Službene elektroničke pomorske navigacijske karte (ENC) Hrvatskog hidrografskog instituta dostupne su preko regionalnog koordinacijskog centra PRIMAR i njegove mreže ovlaštenih distributera www.primar.org

Official electronic navigational charts (ENC) issued by the Hydrographic Institute of the Republic of Croatia are available through PRIMAR RENC (regional ENC coordinating centre) and its network of authorised distributors www.primar.org

Publikacije Hrvatskog hidrografskog instituta prodaju isključivo ovlašteni distributeri.
Charts and publications are sold by authorized sales agents only.